

Il me serait agréable si la mesure pouvait être appliquée à partir du 1er novembre 1982.

Veillez croire, Monsieur le Ministre, à l'assurance de ma très haute considération.

Le Secrétaire d'Etat aux Finances,  
Muhlen.

Royaume de Belgique  
Ministère des Finances  
Le Ministre  
73.941/011949

Monsieur le Secrétaire d'Etat  
aux Finances,  
à Luxembourg

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

Objet : *Trafic entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg.*

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 23 septembre 1982, rédigée comme suit :

« Le Protocole de signature de la Convention du 29 novembre 1961 entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Belgique relative aux contrôles à la frontière belgo-luxembourgeoise prévoit notamment que, dans les cas et aux conditions déterminés par les Ministres compétents des deux pays, les agents belges peuvent procéder pour le compte du Grand-Duché de Luxembourg à la perception d'impôts non communs qui sont exigibles en raison du franchissement de la frontière commune lorsqu'une telle procédure est de nature à faciliter le franchissement des frontières.

J'ai l'honneur de vous demander si, dans le cadre dudit Protocole, l'agent belge gérant l'office de perception de Rosenberg (Arlon), situé sur la route de Steinfort à Arlon, pourrait être chargé de l'accomplissement des formalités en vue d'assurer la perception des impôts luxembourgeois non communs.

Je suis d'avis que si vous étiez d'accord pour accepter ma proposition, la mesure entraînerait pour le trafic entre nos deux pays, les mêmes facilités que celles pouvant résulter de la création de bureaux à contrôles nationaux juxtaposés à Rosenberg.

Il me serait agréable si la mesure pouvait être appliquée à partir du 1er novembre 1982. »

J'ai l'honneur de marquer mon accord sur votre proposition et de vous faire savoir que l'agent belge gérant l'office de perception de Rosenberg, situé sur la route de Steinfort à Arlon, pourra accomplir les formalités demandées, à partir du 1er novembre 1982.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre l'assurance de ma très haute considération.

Le Ministre des Finances,  
W. DE CLERCQ

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS  
ET MINISTÈRE DES FINANCES

F. 83 — 1411

24 JUIN 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 juillet 1978 fixant les cadres linguistiques de la Société nationale du Logement

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3;

Vu l'arrêté royal du 10 mai 1978, déterminant, en vue de l'application de l'article 43, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents des organismes d'intérêt public contrôlés par le Ministre des Travaux publics, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 6 septembre 1971 fixant le cadre organique de la Société nationale du Logement, modifié par les arrêtés royaux des 5 octobre 1972, 24 juillet 1974, 22 novembre 1974, 24 novembre 1977, 23 octobre 1978, 9 mars 1981, 16 décembre 1981;

Het ware mij aangenaam indien de maatregel op 1 november 1982 kon ingaan.

Met bijzondere hoogachting.

De Staatssecretaris van Financiën,  
Muhlen.

Koninkrijk België  
Ministerie van Financiën  
De Minister  
73.941/011949

Mijnheer de Staatssecretaris van  
Financiën,  
te Luxemburg

Mijnheer de Staatssecretaris,

Onderwerp : *Verkeer tussen België en het Groothertogdom Luxemburg.*

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief van 23 september 1982, die luidt als volgt :

« Het Protocol van ondertekening bij de Overeenkomst van 29 november 1961 tussen het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk België betreffende de controles aan de Belgisch-Luxemburgse grens, bepaalt o.m. dat, in de gevallen en onder de voorwaarden door de bevoegde Ministers van beide landen vastgesteld, de Belgische ambtenaren voor rekening van het Groothertogdom Luxemburg niet-gemeenschappelijke belastingen mogen innen die wegens de overschrijding van de gemeenschappelijke grens verschuldigd zijn, wanneer zulks deze grensoverschrijding vergemakkelijkt.

Ik heb de eer U te vragen of, binnen het raam van genoemd Protocol, de formaliteiten met het oog op de inning van de niet-gemeenschappelijke Luxemburgse belastingen zouden kunnen worden opgedragen aan de Belgische ambtenaar die de inningspost te Rosenberg (Aarlen) op de weg van Steinfort naar Aarlen, beheert.

Ik ben van oordeel dat, indien U zou akkoord gaan met mijn voorstel, de maatregel voor het verkeer tussen onze beide landen dezelfde faciliteiten zou meebrengen als die welke zouden voortvloeien uit de oprichting te Rosenberg van kantoren waar de nationale controles van beide landen naast elkaar geschieden.

Het ware mij aangenaam indien de maatregel op 1 november 1982 kon ingaan. »

Ik heb de eer U te laten weten dat ik akkoord ga met uw voorstel en dat de Belgische ambtenaar die de inningspost te Rosenberg, op de weg van Steinfort naar Aarlen, beheert, de gevraagde formaliteiten zal kunnen vervullen met ingang van 1 november 1982.

Met zeer bijzondere hoogachting.

De Minister van Financiën,  
W. DE CLERCQ.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN  
EN MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 83 — 1411

24 JUNI 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 juli 1978 tot vaststelling van de taalkaders van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 mei 1978 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die onder toezicht staan van de Minister van Openbare Werken, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 september 1971 tot vaststelling van het organiek kader van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 oktober 1972, 24 juli 1974, 22 november 1974, 24 november 1977, 23 oktober 1978, 9 maart 1981 en 16 december 1981;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois coordonnées précitées;

Vu l'avis n° 14.240/I/P/LC/MTV du 18 novembre 1982, de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Vu l'arrêté royal du 18 juillet 1978 fixant les cadres linguistiques de la Société nationale du Logement modifié par les arrêtés royaux des 4 septembre 1979 et 24 mai 1982;

Considérant que la carrière des architectes a été restructurée et que celle des ingénieurs industriels a été instaurée à partir du 1er décembre 1978, et que, dans ces conditions, il est indiqué d'adapter d'urgence l'arrêté royal du 18 juillet 1978, précité;

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les mentions relatives aux degrés 3 à 12 de la hiérarchie, figurant dans les colonnes 1, 2 et 3 du tableau annexé à l'arrêté royal du 18 juillet 1978 fixant les cadres linguistiques de la Société nationale du Logement sont remplacées par les mentions suivantes :

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde gecoördineerde wetten;

Gelet op het advies nr. 14.240/I/P/LC/MTV van 18 november 1982 van de Vast Commissie van Taaltoezicht;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 1978 tot vaststelling van de taalkaders van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 september 1979 en 24 mei 1982;

Overwegende dat de loopbaan van de architecten werd geherstructureerd en deze van de industrieel ingenieurs met ingang van 1 december 1978 werd opgericht en het in die omstandigheden aangewezen is het voormeld koninklijk besluit van 18 juli 1978 dringende aan te passen;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De vermeldingen in de kolommen 1, 2 en 3, betreffende de trappen 3 tot 12 van de hiërarchie, welke voorkomen in de bijlage bij het koninklijk besluit van 18 juli 1978 tot vaststelling van de taalkaders van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting worden als volgt vervangen :

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Cadre néerlandais Nombre d'emplois — Nederlands kader Aantal betrekkingen	Cadre français Nombre d'emplois — Frans kader Aantal betrekkingen
1	2	3
3 (rangs/rangen 12-11)	7	6
4 (rang 10)	15	13
5 (rang 24)	11	9
6 (rang 22)	14	13
7 (rangs/rangen 21-20)	27	23
8 (rang 34)	9	7
9 (rang 32)	1	—
10 (rang 30)	13	13
11 (rang 44)	3	2
12 (rangs/rangen 42-40)	9	8

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juin 1983.

Art. 3. Notre Ministre des Travaux publics et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1983.

**BAUDOUIIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,

L. OLIVIER

Le Ministre des Travaux publics,

W. DE CLERCQ

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS**

F. 83 — 1412

29 JUILLET 1983. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 8 octobre 1979 portant répartition des emplois des cadres organiques de l'Administration centrale et des services extérieurs de l'Administration des Routes ainsi que du cadre organique qui a été fixé pour les agents du Fonds des Routes affectés à cette même administration

Le Ministre des Travaux publics,

Vu l'arrêté royal du 11 septembre 1974 fixant le cadre organique du Ministère des Travaux publics, à l'exception de l'Administration de la Reconstruction et du Secrétariat de la Commission nationale de l'Aménagement du Territoire, tel qu'il a été modifié entre autres, par les arrêtés royaux des 26 avril 1979, 13 mars 1980 et 7 mai 1981;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1979 fixant le cadre organique du Fonds des Routes et un cadre complémentaire de l'Administration des Routes du Ministère des Travaux publics, tel qu'il a été modifié par les arrêtés royaux des 13 mars 1980, 7 mai 1981 et 15 mai 1981;

Vu l'arrêté ministériel du 8 octobre 1979 portant répartition des emplois des cadres organiques de l'Administration centrale et des services extérieurs de l'Administration des Routes ainsi que du cadre organique qui a été fixé pour les agents du Fonds des Routes affectés à cette même administration tel qu'il a été modifié par les arrêtés ministériels des 14 mai 1980, 23 novembre 1981 et 30 novembre 1981;

Vu l'avis de l'Administrateur général du Fonds des Routes;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale du Fonds des Routes;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Sur la proposition du Secrétaire général,

Arrête :

Article 1er. L'article 4 de l'arrêté ministériel du 8 octobre 1979 portant répartition des emplois des cadres organiques de l'Administration centrale et des services extérieurs de l'Administration des Routes ainsi que du cadre organique qui a été fixé pour les

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 1983.

Art. 3. Onze Minister van Openbare Werken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1983.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ

**MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN**

N. 83 — 1412

29 JULI 1983. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 oktober 1979 houdende verdeling van de betrekkingen van de personeelsformaties van het Hoofdbestuur en de buitendiensten van het Bestuur der Wegen en van de personeelsformatie die werd vastgesteld voor de personeelsleden van het Wegenfonds geëffecteerd bij datzelfde bestuur

De Minister van Openbare Werken,

Gelet op het koninklijk besluit van 11 september 1974 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Openbare Werken, met uitzondering van het Bestuur van Wederopbouw en van het Secretariaat van de Nationale Commissie voor de Ruimtelijke Ordening, zoals het ondermeer werd gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 april 1979, 13 maart 1980 en 7 mei 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1979 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Wegenfonds en een aanvullende personeelsformatie van het Bestuur der Wegen van het Ministerie van Openbare Werken, zoals het werd gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 maart 1980, 7 mei 1981 en 15 mei 1981;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 oktober 1979 houdende verdeling van de betrekkingen van de personeelsformaties van het hoofdbestuur en de buitendiensten van het Bestuur der Wegen en van de personeelsformatie die werd vastgesteld voor de personeelsleden van het Wegenfonds, geëffecteerd bij datzelfde bestuur, zoals het werd gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 mei 1980, 23 november 1981 en 30 november 1981;

Gelet op het advies van de Administrateur-generaal van het Wegenfonds;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies van het Wegenfonds;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Op de voordracht van de Secretaris-generaal,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van het ministerieel besluit van 8 oktober 1979 houdende verdeling van de betrekkingen van de personeelsformaties van het hoofdbestuur en de buitendiensten van het Bestuur der Wegen en van de personeelsformatie die werd vast-